

| 単語 | 意味付け | 参考単語 | 各班 結果 | 表現の仕方 | 本委員会結果 | 検討経緯 |
|---------------------------------|---|------|----------------------------------|--|----------------|--|
| 1 イッタン 2ミ 一点の曇り もない | 濁ったところが無いさま 一点の曇りもなく、透き 通ったようすから、嘘や 偽りが無いさま誤魔化し のないさまをいう。 | | 北海道 保 <1つも>+<くない> 道産子手話 | | ● 組み合わせ | 裏や偽りがなく、心がきれいなことなので、組み合 わせの表現に。 ⇒<ごまかす>+<無い>+<美しいB>+<きれい> ※北信越班のB表現案を採用 |
| | | | 東北 ア 「綺麗」を上前方で表す | | | |
| | | | 関東 ● 「正直」+ 力を込めて「きれい」 | | | |
| | | | 北信越 ○ A表 + 裏 + 無 B「だまされる」+「無」 | | | |
| | | | 東海 △ 「正直」に同じ | | | |
| | | | 近畿 △ はっきり | | | |
| | | | 中国 保 壁 + 光る | | | |
| | | | 四国 保 胸の前で両手をすり合わせ、止める | | | |
| | | | 九州 ○ 「本当」+「まじめ」 | | | |
| | | | 2 お見舞い申し上 げます | 災害で安否を尋ねたり、 病气の人にいたわりの気 持ちは示す言葉。 | | |
| 東北 △ 「土産」と同様（実際に東北で使用） | | | | | | |
| 関東 ◎ 両手を静かに上下で胸にあてる +「言う」 | | | | | | |
| 北信越 ア 手のひら「心」+ あげる | | | | | | |
| 東海 保 「悲しい」+「差し出す」 | | | | | | |
| 近畿 ア お疲れ様に近い表現 | | | | | | |
| 中国 × 手話学習辞典 P467に載っている | | | | | | |
| 四国 ● 「大切」+「願う」 | | | | | | |
| 九州 ア 頭を下げながら「挨拶」で手前のみ曲げる | | | | | | |
| 3 ご快癒を お祈りします | 病气やけがが、すっかり 治ることを祈りますとい う意味。 | | | | 北海道 ● <体>+<回復> | |
| | | | 東北 ● 「治す」+「願う」 | | | |
| | | | 関東 保 「さっぱり」（昔は「治る」という手話）+「祈る」 | | | |
| | | | 北信越 ○ 「回復」+「お願い」 | | | |
| | | | 東海 ● 「直る」+「願う」 | | | |
| | | | 近畿 ア 元気 + 回復 +（顔でうなづく） | | | |
| | | | 中国 ● 元気 + 回復 + 祈る | | | |
| | | | 四国 ● 「健康」+「回復」+「祈る」 | | | |
| | | | 九州 ○ 「頑張れ」+「回復」 | | | |
| | | | 4 黙禱 お願いします | 黙禱は、声を立てずに祈 る行為で、心の中で対象 に語り掛けることや、内 証（自分の気持ちをみつ め考え整理すること）が 行われる。日本では弔意 （すでに亡くなった人に 祈る気持ち）を表す際 にも行われ、終戦の日など に戦死・戦没者への慰霊 の意味から黙禱を行う行 事もある。 | | 北海道 ● 左手をたてて、右手を目に向けて右親指と4指を閉じながら拝む様子 |
| 東北 ● 両手で目を閉じる+「願う」 | | | | | | |
| 関東 ● 「祈る」+ 両手で「目をつぶる」+「お願い」 | | | | | | |
| 北信越 ○ 「眠る」+ 参り | | | | | | |
| 東海 ○ 両手で目をとじる仕草 | | | | | | |
| 近畿 ア 目をつぶって + お願い | | | | | | |
| 中国 ● 静か + 祈る | | | | | | |
| 四国 ● 目を閉じる様 +「祈る」+「お願い」 | | | | | | |
| 九州 ○ 「目をつぶる」+「お願い」（長崎平和祈念式典で使う） | | | | | | |
| 5 ご愁傷様でした | 「愁傷」は「悲しむ」と いう意味。「ご愁傷様」 は不幸があった人に「お 気の毒さまです」とい う意味を込めて言う文言。 | | | | | 北海道 ● <悲しい>+<お疲れ><大変> |
| | | | 東北 ● 「悲しい」+お辞儀 | | | |
| | | | 関東 保 静かに「残念」+ 片手で「祈る」 | | | |
| | | | 北信越 ○ 「悲しい」 | | | |
| | | | 東海 △ 「悲しい」に同じ | | | |
| | | | 近畿 ア 悲しい + 祈る | | | |
| | | | 中国 △ 泣く | | | |
| | | | 四国 ● 「悲しい」+ 礼 | | | |
| | | | 九州 ○ 「悲しい」+「お願い」 | | | |
| | | | 6 お悔やみ 申し上げます | 「悔やみ」とは人の死を 弔うこと。また、弔うこ とは、と表記されていま す。「人の死を悲しみ、 弔う」「亡くなったこと が残念でならない」「故 人の死を悼む」といった 意味が込められている。 | | 北海道 ● 左手をたてて、右手を<悲しい> + 拝む様子 |
| 東北 ● 「残念」+お辞儀 | | | | | | |
| 関東 保 「涙」+「残念」+片手で「祈る」 | | | | | | |
| 北信越 ○ 「悲しい」ほかに「残念」「心痛い」 | | | | | | |
| 東海 ● 「悲しい」+「言う」 | | | | | | |
| 近畿 ア 残念 + 祈る | | | | | | |
| 中国 ● 泣く + 言う | | | | | | |
| 四国 ● 「残念」+「私」 | | | | | | |
| 九州 ○ 「亡くなる」+「悲しい」 | | | | | | |
| 7 芋づる式 | 芋づる式は、サツマイモ などの芋の蔓をたぐると、 次々と芋が連なってい てくるさまに喩（たと） え、方式を意味する 「式」を付けた言葉。 一つの物事から次々と関 連することが「起きる」 という意味ではなく、 「明らかになる」「出て くる」といった意味であ る。 | | | | | 北海道 ア 両手5指の指先を向けてつける + <方式、組織> |
| | | | 東北 △ 芋を引く様子で、左右交互に引き寄せる | | | |
| | | | 関東 ◎ つぼめた両手の指先を数回ぶつけながら、右から左へ動かす | | | |
| | | | 北信越 ◎ 「芋」に「掘る」の交互を表す | | | |
| | | | 東海 ● つるを引っ張る仕草から、芋を掘む | | | |
| | | | 近畿 ア 次から次へと表れる様子 | | | |
| | | | 中国 ● 次々 + 出て | | | |
| | | | 四国 ア 両手で引き要せる様子 を 段々早く | | | |
| | | | 九州 ア 「引っ張る」+「おきる」を繰り返す | | | |
| | | | 8 ケア マネージャー | ケアマネジャーとは、介 護や支援を必要とする人 が介護保険制度を利用し て自立した生活を送れる ようサポートする仕事を いう。 | | 北海道 ● <ケア>+<マネージャー> |
| 東北 ○ 左手「ケ」、右手「調整」 | | | | | | |
| 関東 ● 「ケア」+「マネージャー」 | | | | | | |
| 北信越 ○ 「ケ」+比べる | | | | | | |
| 東海 ○ 左手を指文字「ケ」、右手で「調整」の後、「男」（女） | | | | | | |
| 近畿 ● 「ケ」「調整」 近畿地域でよく使われる手話 | | | | | | |
| 中国 × 今使われている | | | | | | |
| 四国 保 左手「ケ」+ 右手「調整」（2指を上下させる） | | | | | | |
| 九州 ア 指文字「ケ」+「調整」（九州で使っている） | | | | | | |

| 単語 | 意味付け | 参考単語 | 各班 結果 | 表現の仕方 | 本委員会結果 | 検討経緯 |
|--------------|--|------|-------|--|---|--|
| 9 一線を越える | 一線を越えるとは、意味や解説、類語。守るべきことを破る。してはならないことをする。「社会の公器としての一線を越える」 | | 北海道 | ア 左手人差し指をくーの形に右へ移動する＋<超える> | 保留 | |
| | | | 東北 | ● 左手で前に線を引き、右手で超える | | |
| | | | 関東 | ● 両手人差し指の指先をつけてから左右に離し、左手を残したまま、右手を掌を下にして前に出す | | |
| | | | 北信越 | ○ 「一線」＋「超える」 | | |
| | | | 東海 | △ 「ルール」＋「破る」 | | |
| | | | 近畿 | ◎ 手を出す | | |
| | | | 中国 | ● 常識＋超える | | |
| | | | 四国 | ア 「常識」＋右手超える様 | | |
| | | | 九州 | 保 額で右手をヒラヒラする。(九州の手話) | | |
| 10 認識→再検討 | 物事をはっきりと見分け、判断すること。そういうふうにして物事を知る、心の働き。また、その知った事柄。「重要性を認識する」※わたしたちの手話(4)の180頁に記載あり。 | | 北海道 | ◎ 右手2指をこめかみにあて、右前方へ上げる | 現行通り | |
| | | | 東北 | ● 「思う」＋「認める」 | | |
| | | | 関東 | 保 「考える」＋「わかる」 | | |
| | | | 北信越 | ア 同時に考える＋認める | | |
| | | | 東海 | ● 「はっきり」＋「知る」 | | |
| | | | 近畿 | ○ 判断＋認める | | |
| | | | 中国 | ● 改めて＋わかる | | |
| | | | 四国 | 保 「わかる」＋頷く | | |
| | | | 九州 | ○ 「はっきり」＋「分かる」 | | |
| 11 ランダム | (順を追ってなど系統的にでなく)手当たり次第。「ランダムサンプリング」 | | 北海道 | × 難題のため、議論ならず | △ ラベル追加 | ランダムは不規則といった意味もあるが、標準手話として確定された表現は無い。似たような手話がないか検討。 ⇒<微妙>と同じ(指先を上に向けた両手掌を合わせ少し左右に動かす) |
| | | | 東北 | ● 左から右に「順」＋片手で「不要」 | | |
| | | | 関東 | ◎ 両手指文字「ラ」で、バラバラに前で叩く | | |
| | | | 北信越 | ◎ 混ぜる | | |
| | | | 東海 | ● 「あいまい」「選ぶ」 | | |
| | | | 近畿 | ア 片手の指を2つ選らぶ | | |
| | | | 中国 | × | | |
| | | | 四国 | ア 「混ぜる」＋両手交互に「選ぶ」 | | |
| | | | 九州 | ◎ 3点を任意に指さす | | |
| 12 計測器 | あるものについて、量がどれほどか測って求める器械のこと。 | | 北海道 | ● 左手2指の「L」字型＋右手人差し指を立てて左右にふる | ● 組み合わせ | <器>は機械のこと。「地震計」「空振計」などの「計」は形状等に合わせた表現にしているため、単独のラベルを作っていない。「計測器」に合う表現を検討。 ⇒<いくつ>＋<調べる>＋掌を左に向けた右手人差し指を計器の針のように左右に振る |
| | | | 東北 | ● 「測る」＋「機械」 | | |
| | | | 関東 | ◎ 左手指文字「C」の手前で、指先を右に向けた右手人差し指を針のように上下に2回振る＋「機器」 | | |
| | | | 北信越 | ○ 「調べる」＋「器」 | | |
| | | | 東海 | ● 「計る」＋「調べる」＋「器械」 | | |
| | | | 近畿 | ● 調べる＋機械 | | |
| | | | 中国 | ● 調べる＋機械 | | |
| | | | 四国 | ● 「数」＋「調べる」＋「機械」 | | |
| | | | 九州 | ○ 「調べる」＋「器械」 | | |
| 13 流量器 | 管や溝を流れる液体・気体の流量を測定する計器の総称。 | | 北海道 | ● 左手人差し指＋右手をひねる | <流量器A> <流量器B> ア アレンジとの組み合わせ | 2つのタイプを検討 「流量器A」…管を流れる水量の場合 ⇒筒を表す左手「C」形(指先下向き)の間に水が流れるように右手を動かす＋<調べる>＋掌を左に向けた右手人差し指を計器の針のように左右に振る 「流量器B」…川や溝などの流れの場合 ⇒両手で川の水の流れを表し＋<調べる>＋掌を左に向けた右手人差し指を計器の針のように左右に振る |
| | | | 東北 | ● 「水」＋「量」＋「機械」 | | |
| | | | 関東 | ◎ 小指を下側にして軽く握った左手の下を、拳を勢いよく開きながら右手を左方向に動かし、左手の上で前方に向けた右手人差し指を針のように2回振る | | |
| | | | 北信越 | ○ 「流れる」＋「調べる」＋「器」 | | |
| | | | 東海 | ○ 左手で「筒」を表し、右手で「流れる」、「調べる」＋「器械」 | | |
| | | | 近畿 | ● 流れ＋調べる＋機械 | | |
| | | | 中国 | × | | |
| | | | 四国 | ◎ 左手半円作り＋右手その中を流れる＋「調べる」＋「機械」 | | |
| | | | 九州 | ○ 「筒」＋「流れる」＋「調べる」＋「器械」 | | |
| 14 馬の骨 | 素性(すじょう)の知れない、つまらない人間を、あざけて言う語。「どこの馬の骨だかわからない」 | | 北海道 | 保 <知らない>または<赤の他人>≪よそ者> | <馬の骨> △ ラベル追加 <だれ?B・馬の骨B> 保 保存手話 | 9班の案を見ると、<誰>をアレンジした表現が多い 今ある手話を利用できるシンプルな表現がいい <馬の骨A> ⇒<だれ>と同じ ※北海道、北信越班の案を採用 あわせて「どこの馬の骨だ!」という強い意味の表現も検討。 <だれ?B・馬の骨B> ⇒<だれ?>を強く1回表す(顔の表現も大切) |
| | | | 東北 | × 検討できず | | |
| | | | 関東 | ◎ 左手親指を前方に立て、右手で「誰」をしてから左手親指を払う | | |
| | | | 北信越 | 保 「誰?」 | | |
| | | | 東海 | 保 「知らない」 | | |
| | | | 近畿 | 保 保存手話 | | |
| | | | 中国 | ● 骨＋怪しい | | |
| | | | 四国 | 保 相手を見ず 顎を斜め上げ＋「誰」 | | |
| | | | 九州 | ○ 「見えない」＋「失礼」 | | |
| 15 平日 | 平日は、一週間の内、休日、振替休日、国民の休日や、長期休暇などを除いた普通の日のことである。 | | 北海道 | ● <平ら>＋<日> | <日B> 保 保存手話 <平日A> <平日B> ● 組み合わせ | まずは、主に関東あたりで使われている、両手で漢字の「日」の表現もあることを確認。 <日B> ⇒<日B> ⇒左手人差し指と右手3指で「日」の漢字を表す 「平日」は9班の案を見ると、「平」と「普通」に分かれている。 「日A」「日B」があるので、それぞれAとBとする。 <平日A> ⇒右手で<普通>＋<日A> <平日B> ⇒右手で<普通>＋<日B> |
| | | | 東北 | ● 「平」＋「日」 | | |
| | | | 関東 | ● 「普通」＋「日」 | | |
| | | | 北信越 | ア 「平」＋指さし | | |
| | | | 東海 | ● 「普通」＋「日」 | | |
| | | | 近畿 | ● 平＋日 | | |
| | | | 中国 | ● クロ＋日 | | |
| | | | 四国 | ● 「普通」＋「日」 | | |
| | | | 九州 | ○ 「平ら」＋「日」 | | |
| 16 グレーゾーン | グレーゾーンとは、物事の間領域・あいまい領域の事を指す俗語・和製英語。日本語として古くから「白黒つかない」「白黒はつきりさせる」のような慣用句がある。グレーゾーンとは、そんな白でも無い黒でもない曖昧な状態をグレー(灰色)と喩え、どちらとも付かない状態のことを指す。 | | 北海道 | ● 左手2指の中央に右手をあてる＋<あいまい> | <グレーゾーンA> <グレーゾーンB> ● 組み合わせ | まずは、過去に確定した<グレーA・B>(色)の表現を確認し、それを<グレーゾーン>に使用すること。 <グレーゾーンA> ⇒<グレーA>(顔の前で<グ>を回す)＋<辺りB> <グレーゾーンB> ⇒<グレーB>(＜風＞と同じ)＋<辺りB> |
| | | | 東北 | ● 右掌を指先上をむけ中央に立て、左右に動かす | | |
| | | | 関東 | ◎ 右手手前で両手を前後に立て、右手を左右に振る。両手を立てて狭い間隔で向い合わせる。 | | |
| | | | 北信越 | ○ 「あいまい」＋「場所」 | | |
| | | | 東海 | △ 「あいまい」に同じ | | |
| | | | 近畿 | 保 あいまい | | |
| | | | 中国 | ● あいまい＋そろそろ | | |
| | | | 四国 | ◎ 両掌を前方に置き、右手でその間を左右に動かしながら下ろす | | |
| | | | 九州 | ○ 「境界」＋「あいまい」 | | |

| 単語 | 意味付け | 参考単語 | 各班 結果 | 表現の仕方 | 本委員会結果 | 検討経緯 |
|----------------------------------|--|--|--|-------|--|--|
| 17 ◎ 真利に 尽きる | その立場にいる者として、これ以上の幸せはないと思う。「教師として教師真利に尽きる」 | | 北海道 ● <最後> + <努力> | | ● 組み合わせ | この上ない幸せという意味なので、組み合わせで表現。 ⇒<幸せ>+<最高> ※ 関東、北信越、東海班の案を採用 |
| | | | 東北 ア 拍手の変形で、軽く指先をたたき合う | | | |
| | | | 関東 ● 「幸せ」+「最高」 | | | |
| | | | 北信越 ◎ A「最高」+「喜び」 B「最高」+「幸せ」 | | | |
| | | | 東海 ● 「幸せ」+「最高」 | | | |
| | | | 近畿 ア 幸せ + ポンポン順調な様 | | | |
| | | | 中国 ● 奢り + 思う | | | |
| | | | 四国 保 自分に拍手する + 「幸せ」 | | | |
| | | | 九州 ○ 「最高」+「嬉しい」 | | | |
| 18 △ 喉元過ぎると熱 さ忘れる | 熱いものも、飲みこんでしまえばその熱さを忘れてしまう。転じて、苦しい経験も、過ぎ去ってしまえばその苦しさを忘れてしまうこと。また、苦しいときに助けてもらっても、楽になってしまえばその恩義を忘れてしまう。 | | 北海道 ア 右手人差し指先を下に向けて胸へ下ろす+<憂さ晴らし>または<スッキリ> | | <飲み込む> ラベルの追加 ● 組み合わせ | まずは、「のど元過ぎれば」に合う「飲み込む」の表現を検討。 <飲み込む> ⇒<カテーテル>と同じ 苦い（にがい）経験も、過ぎ去ってしまえば忘れてしまうという意味なので、 ⇒<にがい>+<カテーテル・飲み込む>+<忘れる> |
| | | | 東北 ● 「ホッ」+「忘れる」 | | | |
| | | | 関東 × 保留 | | | |
| | | | 北信越 ◎ 「終わる」+ おでこにすっきりするしぐさ | | | |
| | | | 東海 ● 「苦しい」+「忘れる」 | | | |
| | | | 近畿 保 忘れる | | | |
| | | | 中国 ◎ 喉過ぎると忘れる | | | |
| | | | 四国 ◎ 右手を顔に近づけ、顔の横に来たら知らん顔をする様 | | | |
| | | | 九州 ○ 「考える」+「忘れる」 | | | |
| 19 ● ロコモティブ シンドローム | 骨や関節、筋肉など運動器の衰えが原因で、歩行や立ち座りなどの日常生活に障害を来している状態のことをいい、進行すると要介護や寝たきりになるリスクが高くなる。 | | 北海道 ア 左手拳の上に指文字「ろ」を上へ上げる（骨型）+ <病気> | | ● 組み合わせ <体操> 保存手話 <ロコモ体操> 組み合わせ | 筋力の衰えにより、様々な症状が出る状態のこと。9班の案を見ると、四国班の表現が合う。 ⇒<ダンベル体操>+<手を下に向けた右手を左斜め下に下す>+<症候群> ※ 四国班の案を採用 あわせて、「体操B」「ロコモ体操」も検討。 <体操B> ⇒ ラジオ体操第一の最初の動作（軽く握った両手を胸前で交差させて左右に広げて元に戻す） <ロコモ体操> ⇒<ダンベル体操>+<手を下に向けた右手を左斜め上に上げ>+<体操B> |
| | | | 東北 ● 「骨」+「シンドローム」 | | | |
| | | | 関東 ◎ 「筋肉」を表し、そのまま拳を開きながら右手を左に倒す+右手でよろよろ「 | | | |
| | | | 北信越 ◎ 「体」「落ちる」「シンドローム」 | | | |
| | | | 東海 ● 「関節」+「シンドローム」 | | | |
| | | | 近畿 ア 指文字ロコモを手話化 | | | |
| | | | 中国 ● ロ + 人ふらふら + 病気 | | | |
| | | | 四国 ア 両手交互に曲げ伸ばし + 右手下降させる+「症候群」 | | | |
| | | | 九州 ○ 「歩く」+「症候群」 | | | |
| 20 ● ひまつぶし | 時間的余裕が生じた際などに、本来要求されていない行為・作業などを実施することによって時間を消費する代替行為の一つ。 | | 北海道 保 右手人差し指をこめかみに2回当てる 道産子手話 | | ● 組み合わせ | 9班の案を見ると、ほとんどが同じ表現。 ⇒<暇>+<止める・つぶす> |
| | | | 東北 ● 「暇」+その広げた両手を中央に裏返す | | | |
| | | | 関東 ○ 「ひま」+「つぶす」 | | | |
| | | | 北信越 ○ 「暇」「つぶす」 | | | |
| | | | 東海 ● 「ヒマ」+「つぶす」 | | | |
| | | | 近畿 ● 「暇」+「つぶす」 | | | |
| | | | 中国 ● 「暇」+「つぶし」 | | | |
| | | | 四国 ● 「暇」+ 時計の針が回る様子 | | | |
| | | | 九州 ○ 「暇」+「つぶす」 | | | |
| 21 ● 生活困窮者 自立支援 | 経済的に困窮し、生活保護に至る可能性のある人を対象に、都道府県や市区町村が、自立に関する相談、一定期間の家賃相当額の支給、就労に向けた基礎能力養成や訓練、家計相談などの包括的な支援を行う制度。平成27年（2015）から実施。 | | 北海道 △ <生活>+<困る>+<者>+<自立支援> | | <困窮> ラベルの追加 ● 組み合わせ | まずは、「困窮」の表現を検討。 ⇒<苦しい>と同じ 制度名なので組み合わせで表現。 ⇒<暮らし・生活>+<苦しい・困窮>+<～人・～者>+<自立>+<支援>（1回） |
| | | | 東北 ● 「生活」+「苦しい」+「支援」 | | | |
| | | | 関東 ● 「生活」+「貧しい」+「人々」+「自立」+「支援」 | | | |
| | | | 北信越 ● 生活+行き詰まる（困る）+支援 | | | |
| | | | 東海 ● 生活+貧しい+者+自立+支援 | | | |
| | | | 近畿 ● 生活+大変+者+支援 | | | |
| | | | 中国 ● 生活+苦しい+者+自立+支援 | | | |
| | | | 四国 ア 生活/額に手を当て壁に当たるような様子/者/自立/支援 | | | |
| | | | 九州 ● 「生活」「困る」「自立」「支援」 | | | |
| 22 ● 障害支援区分 | 支援サービスの必要度を表す6段階の区分のこと。公平なサービス利用を実現するために、障害者一人ひとりへのサービスの必要性を明確に判断するために設けられている。障害支援区分の決定のためには、市町村が行う認定調査を受ける必要があり、この認定調査は、心身の状況に関する80項目の聴き取り調査と、調査項目だけではわからない個別の状況を記入する特記事項により構成されており、これに、医師の意見書（24項目）を併せて、市町村審査会での総合的な判定を踏まえて市町村が認定します。 ※「障害福祉情報サービスかながわ」より抜粋 | （「区分」の単独ラベルなし） | 北海道 △ <障害>+<支援>+<分ける> | | <区分> アレンジ ● 組み合わせ | まずは、「区分」の表現を検討。『広げた左手の指の間に、掌上向きの右手を位置を変えて入れる』という意見もあったが、「段階」の表現の方が合う。 ⇒ 指先を左に掌を手前に向けた左手の横で、右手<コ>を3回置きながら下げていく 制度名なので組み合わせで表現。 ⇒<折る・障害>+<支援>+<区分> |
| | | | 東北 ● 「障害」+「支援」+区分（左掌の上で右掌小指を下に移動） | | | |
| | | | 関東 ●+◎ 「障害」+「支援」+掌手前向きで5指を開いた左手の指先で、右手「コ」を下に動かす。 | | | |
| | | | 北信越 ● 障害+支援+区分 | | | |
| | | | 東海 ● 障害+支援+区分 | | | |
| | | | 近畿 ○ 障害+支援+区分 | | | |
| | | | 中国 ● 障害+支援+区分 | | | |
| | | | 四国 ● 障害/支援/指の間を分ける様子 | | | |
| | | | 九州 ● 「障害」「支援」「区分」 | | | |
| 23 △ （成年後見） 補佐・補助 | （成年後見制度のなかで役割が違うらしい）補助金（わ4-27）⇒近畿班より ・「補佐」…主になってする人の仕事を助けて、その勤めを果たさせること。その役にある人。 （例：「課長を補佐する」「大統領補佐官」など） ・「補助」…補って助けること、もの。（例：「補助いす」「補助金」など） ・「保佐」…①保護し、助けること。②法律で、被保佐人の重要な法律行為を保佐人が助けること。（例：「保佐を開始する」など） | 参考：<後見（2011-40）> <補助金（わ4-27）>の<補助>（助けると同じ）…標準手話の単独ラベルなし | 北海道 ● <後見>+右手掌で前に押し出す | | △ ラベル追加 <保佐> 合成 | 「補助」の表現を検討。 ⇒<助ける>と同じ あわせて「保佐」を検討。主に財産管理などの援助をすることなので、<財>の手話を使いたい。 <保佐> ⇒ 左手<財>と右手<助ける>の合成 |
| | | | 東北 ● 「大人」+「後見」を少し下げて隣に/大人+後見+「助ける」 | | | |
| | | | 関東 補佐（学ⅡP39）、補助（学ⅠP359） | | | |
| | | | 北信越 ア 成年+後見+人差し指（補佐は1段下げ、補助は2段下げ） | | | |
| | | | 東海 ● 補う+男 | | | |
| | | | 近畿 ア ささえる 補佐（横から）、補助（そのまま） | | | |
| | | | 中国 ● 補助の手話と同じ | | | |
| | | | 四国 × 補佐（Ⅱ-39） 補助（Ⅰ-359） | | | |
| | | | 九州 ア 補佐と補助を区別するため『補佐』は指文字のあとに「補助」 | | | |

| 単語 | 意味付け | 参考単語 | 各班 | 結果 | 表現の仕方 | 本委員会結果 | 検討経緯 |
|-----------------|---|------|-----|------|--|--|--|
| 24 療育／療育手帳 | 「療育」…障害のある児童などを、治療しながら教育すること。 (例:「療育園」など) 「療育手帳」…知的障害児、者を対象に都道府県知事が交付する障害者手帳。児童相談所または知的障害者更生相談所において知的障害と判定された場合に受けることができる。一貫した指導相談を実施し、各種支援措置を受けやすくすることを目的とする。特別児童扶養手当の支給、ホームヘルパーの訪問援助、日常生活用具の給付などの福祉サービスや所得税・地方税の控除など税法上の優遇措置の適用を受ける際に提示が求められる | | 北海道 | ● | 左手の親指に右手の指先を出す+<手帳> | <療育> 合成 <療育手帳> ● 組み合わせ | まずは、「療育」の表現を検討。指文字「リ」を使った方が分かりやすいか？ <療育> ⇒<養成><リ>の合成(左手<コ>の横で、右手<リ>に続けて<育てる>(2回上げる)) 「手帳の手話はあるので、「療育手帳」は組み合わせでいこう。 <療育手帳> ⇒<療育>+<手帳(2018年12月確定)>(<本>を小さく2回表す) |
| | | | 東北 | ● | 「育てる」+「手帳(本)」 | | |
| | | | 関東 | ● | 療育:「診察する」+左手親指立て、右手で「教える」/療育手帳:上記「療育」+「手帳」 | | |
| | | | 北信越 | ● | 療育=左手はコ+右手は体、育てる 療育手帳=知識+手帳 | | |
| | | | 東海 | ● | 療育 治療+育てる 療育手帳 | | |
| | | | 近畿 | ● | 脈+教える | | |
| | | | 中国 | ● | 育て+お世話 知識+障害+手帳 | | |
| | | | 四国 | ア(保) | /育てる/→アレンジ 高知では /育てる/→胸の前で表現する | | |
| | | | 九州 | ● | 「知的」「手帳」 | | |
| 25 日常生活用具 | 障害者が日常生活をしていく上で、その障害を軽減し、自立した生活を支援・実現するための用具のこと。 | | 北海道 | ● | <いつも>+<生活>+<用具> | <日常> ラベルの追加 ● 組み合わせ | まずは、「日常」を検討。 <日常> ⇒<いつも>と同じ 9班の案を見ると、ほとんどが組み合わせの表現。 ⇒<いつも・日常>+<暮らし・生活>+<用具> |
| | | | 東北 | ● | 「日常」+「生活」+「用具」 | | |
| | | | 関東 | ● | 「毎日」+「生活」+「用具」 | | |
| | | | 北信越 | ● | 日常+生活+いろいろ | | |
| | | | 東海 | ● | 日常+生活+用いる+指文字「ぐ」 | | |
| | | | 近畿 | ア | 生活+物の手話をまわす | | |
| | | | 中国 | ● | 生活+用+色々 | | |
| | | | 四国 | ● | 日常/生活/用具(II463) | | |
| | | | 九州 | ● | 「日常」「生活」「用具」 | | |
| 26 精神保健福祉士(PSW) | 1997年に誕生した精神保健福祉領域のソーシャルワーカーの国家資格。精神科ソーシャルワーカー(P S W : Psychiatric Social Worker)という名称で1950年代より精神科医療機関を中心に医療チームの一員として導入された歴史のある専門職。社会福祉学を学問的基盤として、精神障害者の抱える生活問題や社会問題の解決のための援助や、社会参加に向けての支援活動を通して、その人らしいライフスタイルの獲得を目標としている。 さらに、高ストレス社会といわれる現代において、広く国民の精神保健保持に資するために、医療、保健、そして福祉にまたがる領域で活躍する精神保健福祉士の役割はますます重要になってきている。 | | 北海道 | ● | アルファベット<P>+<S>+<W> | ● 組み合わせ | 基本的に、文字通りの組み合わせでいいだろう。 ⇒<精神>+<保健>+<福祉>(1回)+<〇〇士/〇〇師> ※関東、近畿班、四国班の案を採用 |
| | | | 東北 | ● | <P>+<S>+<W> | | |
| | | | 関東 | ● | 「精神」+「保健」+「福祉」+「士」 | | |
| | | | 北信越 | ● | 精神+ソーシャルワーカー | | |
| | | | 東海 | ● | P S W | | |
| | | | 近畿 | ● | 精神+保健+福祉士 | | |
| | | | 中国 | ● | 頭+せ指文字+保健+福祉士 | | |
| | | | 四国 | ● | 精神(I-414) / 保健(I-474) / 福祉士 | | |
| | | | 九州 | ● | 通訳現場では最初は「精神」「保健」「福祉」「士」「PSW」と表し2回目からは「PSW」のみで表す | | |
| 27 経過措置 | 特定の法律や制度や体制などから、新しく別の法律や制度や体制などに移行する際に、その移行中や移行完了後などに発生する、不利益や不都合などを極力減らすために取られる一時的な措置や対応などのことを幅広く指す表現。 | | 北海道 | ● | <経過>+<措置> | ● 組み合わせ | 9班の案を見ると、ほとんどが組み合わせの表現。 ⇒<経過>+<措置> ※北海道班、東北班、関東班、北信越班、中国班、四国班の案を採用 |
| | | | 東北 | ● | 「経過」+「措置」 | | |
| | | | 関東 | ● | 「経過」+「措置」 | | |
| | | | 北信越 | ● | 経過+措置 | | |
| | | | 東海 | ● | 二重(期間が重なる)+措置 | | |
| | | | 近畿 | ア | 当面の方法 | | |
| | | | 中国 | ● | 経過+措置 | | |
| | | | 四国 | ● | 経過(1-344) / 措置(2-112) | | |
| | | | 九州 | ア | 「期間」「変わる」 | | |
| 28 命の恩人 | 命にかかわるような苦しい状況から救ってくれた人。 (例:「命の恩人に心からのありがとうを伝えたい」など) | | 北海道 | ● | <命>+<助けられる>+<人> | ● 組み合わせ | 苦しい状況から救ってくれた人のこと。「救ってくれた」の部分に合う表現があるので、組み合わせで表現しよう。 ⇒左手で<命・生命>+<報われる・助けられる>+<男> ※中国班の案を参考 |
| | | | 東北 | ○ | 「(頭を)可愛い」+G4:G24+「尊敬」 | | |
| | | | 関東 | ● | 「命」+「恩」+「人」 | | |
| | | | 北信越 | ● | 助けてもらう+敬意を表す | | |
| | | | 東海 | 保 | 握った左手を胸に当て、右手で下から左手を叩き、右手で「男」 | | |
| | | | 近畿 | ● | 命を助ける+人(男or女) | | |
| | | | 中国 | ● | 命+助けられた | | |
| | | | 四国 | ア | 左手で/命/+ 右手/感謝(命の手話に当てて)/人 | | |
| | | | 九州 | ● | 「命」「恩」 | | |
| 29 不死身 | ① 不死であること。どんな病気・苦痛・傷・打撃にも耐えうるからであること。また、そのからだやそのさま。 (例:「不死身のレスラー」など) ② どんな困難にもくじけないこと。また、その人やさ。 (例:「不死身の精神」など) | | 北海道 | ◎ | <死ぬ>+右手2指を前に出す(できない) | ● 組み合わせ | 9班の案を見ると、<体・身体>+<丈夫>の表現が多い。 ⇒<体・身柄・身分・五臓六腑>+<丈夫・堅実・頑丈・強化> ※東北班・関東班・北信越班・東海班・中国班・九州班の案を採用 |
| | | | 東北 | ● | 「身体」+「強固」 | | |
| | | | 関東 | ● | 「体」+右手親指と人差し指を軽く曲げ、左斜め下へ力強く振って止める(固い) | | |
| | | | 北信越 | ● | 身体+固い | | |
| | | | 東海 | △ | 「体」+「硬い」(丈夫) | | |
| | | | 近畿 | ア | 人差し指を立てて倒れる+立つ | | |
| | | | 中国 | △ | 体+丈夫 | | |
| | | | 四国 | ● | 命/固い | | |
| | | | 九州 | ● | 「全身」「固い」 | | |
| 30 涵養(かんよう) | 水が自然に染み込むように、無理をしないでゆっくりと養い育てること。 (例:「読書を涵養する」など) | | 北海道 | △ | <育成>+<育てる> | ア アレンジ | ゆっくり時間をかけて育てるという意味。長い年月をかけて育てる「涵養林」というのもある。 ⇒<養成>の右手をゆっくり回しながら2回上げる(左手は「コ」の指文字) ※四国班の案を参考 |
| | | | 東北 | ア | 左方向に両手をゆっくり上げる(「成長」) | | |
| | | | 関東 | ア | 「自然」+「身につける」をゆっくり表現 | | |
| | | | 北信越 | ● | 少しずつ+身につける | | |
| | | | 東海 | ○ | 水が染み込む様子+「育てる」 | | |
| | | | 近畿 | ◎ | ゆっくり育てる様子 | | |
| | | | 中国 | △ | 育てる →ゆっくり表現 | | |
| | | | 四国 | ア | /育てる/ をゆっくり表現する | | |
| | | | 九州 | ア | 「重ねていく」 | | |

| 単語 | 意味付け | 参考単語 | 各班 結果 | 表現の仕方 | 本委員会結果 | 検討経緯 |
|--|---|------|---|---|----------------------------------|---|
| 31 薫陶を受ける (くんとう) | 徳を以って人を感化し、すぐれた人間をつくること。 《香をたいて薫りを染み込ませ、粘土をこねて形を整えながら陶器を作り上げる意から》 (例:「父母の薫陶を受ける」「薫陶のたまもの」など) | | 北海道 ◎ <マナー> + <教える> | | 保 保存手話 | 「教えるを賜る」というような意味で使われている保存手話がある。 ⇒右手人差指を曲げた<教わる・学ぶ>に左手掌を添えて斜め上から顔前に丁寧に引き寄せる |
| | | | 東北 ア 上前方から「影響」を受ける+斜め上に「育つ」 | | | |
| | | | 関東 ● 「立派」+「マナー」+「教わる」+指先を前に向け5指を軽く曲げた両手を体に引寄せ指先を体に付ける(身につけるの意味) | | | |
| | | | 北信越 ● 左人差し指+大切に育てる | | | |
| | | | 東海 ○ 右手で「立派な人」、左手で右手を移し、「男」 | | | |
| | | | 近畿 ア 学ぶ様子 | | | |
| | | | 中国 ● 尊敬な人から影響 | | | |
| | | | 四国 ◎ 左手/道徳/ + 右手を左手の方に寄せていく(影響) | | | |
| | | | 九州 ア 「男」「育てられる」 | | | |
| | | | 32 学校要覧 | 要覧: 事柄の概要をまとめて見やすくした文書。 (例:「会社要覧」など) 多くの都道府県で作成・保管が定められている表簿のこと。個々の学校が、学校の教育計画や経営計画の概要等をわかりやすくまとめた小冊子であり、年度ごとに作成されている。 | | |
| 東北 ● 「学校」+「本」 | | | | | | |
| 関東 ● 「学校」+左手「ヨ」の指部分を、軽く曲げた右手の4指と親指で挟み、右へ動かす。 | | | | | | |
| 北信越 ● 学校+紹介+本 | | | | | | |
| 東海 ○ 「学校」+「要項」+右手を下に下ろす(覧) | | | | | | |
| 近畿 ア 学校+まとめる+本 | | | | | | |
| 中国 ● 学校+まとめる+本 | | | | | | |
| 四国 ◎ 学校 + 左手/「ヨ」に対して/見る/ | | | | | | |
| 九州 ● 「学校」「パンフレット」 | | | | | | |
| 33 デリカシー | 感情、心配りなどの繊細さ。微妙さ。 (例:「デリカシーに欠ける振る舞い」「デリカシーのない人」など) | | | | 北海道 ○ 右手人差し指の指先をこめかみに当てる+<鋭い、繊細> | |
| | | | 東北 ● 右人差し指で胸を描く+「整頓」 | | | |
| | | | 関東 ● 「気持」+「使う」 | | | |
| | | | 北信越 △ マナー | | | |
| | | | 東海 △ 親指と人差指をつまみ、こめかみで上下する(気遣い) | | | |
| | | | 近畿 ア 神経が細い様子 | | | |
| | | | 中国 △ 配慮の手話同じ | | | |
| | | | 四国 ● 考え / 常識 | | | |
| | | | 九州 ● 「こころ」「細やか」 | | | |
| | | | 34 バクリ | 関西圏などで使われる「盗む」の隠語「バクリ」の名詞形。他人のアイデアや作風を盗み取る、横取りすること。 (例:「昔流行ったポップスのバクリだ」など) | | 北海道 ア 右手で口を左へ動かす(隠れる)+<盗む> ※北海道方言には、交換する、取り替える バクリ (擬音語) |
| 東北 ○ 右手全指で右方から掴み取る+「盗む」 | | | | | | |
| 関東 ア 下の体から離れたところから「真似る」 | | | | | | |
| 北信越 △ ①まねる ②盗む ③捕まる | | | | | | |
| 東海 △ 「盗む」に同じ | | | | | | |
| 近畿 △ マネする | | | | | | |
| 中国 保 取る | | | | | | |
| 四国 ア /盗む/ を額に当てる | | | | | | |
| 九州 ● 「まねする」「そのまま」 | | | | | | |
| 35 よどみなく | ①水や空気などが流れずにたまっていること。また、その所。(例:「川のよどみなく」)「空気のよどみなく」など) ②底に沈んでたまること。どんより濁ること。 ③物事が順調に進まないこと。また、その箇所。(例:「よどみなくなくしゃべる」「仕事がよどみなく 運ぶ」など) | | | | | 北海道 ア <最後>+<ない> |
| | | | 東北 ア 全指で「スムーズ」と同じ動き | | | |
| | | | 関東 ◎ 指を開いた左手の指の先で、指を開いた右手を通り過ぎるように前に出す。 | | | |
| | | | 北信越 △ スムーズ | | | |
| | | | 東海 △ 「スムーズ」に同じ | | | |
| | | | 近畿 保 スムーズ | | | |
| | | | 中国 △ スムーズ | | | |
| | | | 四国 保 片手を頬にあて口に向かって下ろす | | | |
| | | | 九州 ア 「よ」で「スムーズ」 | | | |
| | | | 36 がむしゃら | 1つの目標に向かって夢中で取り組むさま。 (例:「がむしゃらに勉強する」など) あとさきのことよく考えずに、強引にことをなすこと。また、そのさま。(例:「がむしゃらに攻める」まなど) | わ3-154・学I-24 | 北海道 ア <夢中・一生懸命> |
| 東北 ア 「頑張る(鉢巻をする仕事)」+「一生懸命」 | | | | | | |
| 関東 ● 「目的」+鉢巻を額で結ぶしぐさ | | | | | | |
| 北信越 保 思い切り | | | | | | |
| 東海 △ 「一生懸命」に同じ | | | | | | |
| 近畿 保 一生懸命 | | | | | | |
| 中国 保 良く頑張る | | | | | | |
| 四国 ア /一生懸命/を強く表現する | | | | | | |
| 九州 ● 「かき分ける」「一生懸命」 | | | | | | |
| 37 ○○元年 | ①天皇即位の最初の年。 ②年号の改まった最初の年。(例:「令和元年」など) ③ある物事の出発点となるような年。(例:「環境保全元年」など) | | | | | 北海道 ○ 左拳<年>+右人差し指<初めて> |
| | | | 東北 ● 「一番」+「年」 | | | |
| | | | 関東 ア 「年」の右手人差指を上にはね上げる。 | | | |
| | | | 北信越 △ 1年 | | | |
| | | | 東海 ○ 握った左手を右手で包み、「初めて」+「年」 | | | |
| | | | 近畿 ● 1年 | | | |
| | | | 中国 ● 始め十年 | | | |
| | | | 四国 ● ○○ 最初/年 | | | |
| | | | 九州 ア 「年」「出発」 | | | |
| | | | 38 心に刻まれる | 「心に刻む」…深く心に留めて忘れない。肝に銘じる。(例:「師の言葉を心に刻む」など) 「心に刻まれる」…心に残るような強い印象があるさま。例:「今日の出来事は、生涯心に刻まれるであろう」など 「心に刻みつける」…忘れないようにしっかりと覚えておく。(例:「試合に負けた悔しさを心に刻みつけて練習にはげむ」) | | 北海道 ○ <心>+右手を胸に当てながら握る |
| 東北 ○ 左掌を胸に、右手で頭を差して、力強く「記憶」 | | | | | | |
| 関東 ● 「心」+左胸前で軽く曲げた左手に、右手の指先をつぼめて入れる。 | | | | | | |
| 北信越 保 心+詰める | | | | | | |
| 東海 ○ 開いた右手を握りながら、胸に当てる | | | | | | |
| 近畿 保 頭を指さして、こぶしを握る | | | | | | |
| 中国 ● 心+握る | | | | | | |
| 四国 ア /覚える/を胸にあてる | | | | | | |
| 九州 ● 「こころ」「覚える」 | | | | | | |

| 単語 | 意味付け | 参考単語 | 各班 | 結果 | 表現の仕方 | 本委員会結果 | 検討経緯 |
|----|---------|---|-----|----|--|--|--|
| 39 | ブラックホール | 太陽より大きな星が燃え尽きて収縮してできた、見えない天体。強い引力を持ち、宇宙に存在するあらゆるものを吸いこんでしまう。2019年4月に、世界で初めて画像の撮影に成功した。 | 北海道 | ○ | <黒>+<空>+丸めた左手に右手を前に出しながら握る(引く) | <吸い込まれる> アレンジ ● 組み合わせ | 「ブラックホール」は、宇宙に存在するあらゆるものを吸い込まれる意味なので、まずは、「吸い込まれる」を検討。 <吸い込まれる> ⇒左手「C」形の間に指先を手前に向けた右手を吸い込まれるように通し指先をつける(<消えるD>の向きを変えて大きく表す) <ブラックホールは>組み合わせの表現で。 ⇒<黒>+<吸い込まれる> ※ほとんどの班が同表現なので参考に |
| | | | 東北 | ○ | 「黒」+左手で型どった半〇に右手が吸い入る様子 | | |
| | | | 関東 | ◎ | 開いた右手を顔から離れた前の方で大きく回した後、すぼめながら左手「C」の中を通して手前に引く | | |
| | | | 北信越 | ア | 黒+吸い込まれる | | |
| | | | 東海 | ● | 「黒」+「吸い込む」+「穴」 | | |
| | | | 近畿 | ◎ | 空+吸い込まれる | | |
| | | | 中国 | ● | 黒+回る | | |
| | | | 四国 | ア | 黒 / 左手でC(穴) 吸い込まれる様子 | | |
| | | | 九州 | ● | 「黒」「穴」 | | |
| 40 | DIY | Do It Yourself(自分でやる)の略語。専門業者ではない素人が自分で何かを作ったり、修繕したりすること。日曜大工。自分でやることで、コスト面も安く、自分好みの家具を作ったり、インテリアを楽しんだりするテレビ番組なども増えている。 | 北海道 | ◎ | <趣味>+<作る> | ● 組み合わせ | 自分で材料をそろえたりして作ること ⇒<自分自身・シングル>+<作る・工作A・木工> ※関東班、北信越班、近畿班の案を採用 |
| | | | 東北 | ● | <D>+<I>+<Y> | | |
| | | | 関東 | ● | 「自分」+「作る」 | | |
| | | | 北信越 | ● | 自分+造る | | |
| | | | 東海 | ● | D+I+Y | | |
| | | | 近畿 | ● | 自分+作る | | |
| | | | 中国 | ● | 自分+大工 | | |
| | | | 四国 | ● | 自分 / 釘を打ち付ける様子 | | |
| | | | 九州 | ● | 「趣味」「作る」 | | |
| 41 | 人工知能 | Artificial Intelligenceの略称「AI」といわれている。学習・推論・判断など、人間の知能の働きを備えたコンピューターシステム。言語の理解や推論、問題解決などの知的行動を人間に代わってコンピューターに行わせる技術。 | 北海道 | ○ | <人工>+指文字「ち」をこめかみに一回あてる | <知能> アレンジ <能力> ラベルの追加 ● 組み合わせ | 9班の案を見ると、アルファベットの表現もあるが「人工知能」の表現がほしい。 <知能> ⇒<イメージ>の表現を<チ>で表す 「人工知能」は組み合わせで表現。 ⇒<人工>+<知能> ※北海道班の案を採用 あわせて、<能力>を検討。 ⇒<カ(ちから)>と同じ |
| | | | 東北 | ● | <A>(Aでなく)+<I> | | |
| | | | 関東 | ア | 右手人差し指と小指を立て、人差し指に左手親指と人差し指をつけてAの形にする。 | | |
| | | | 北信越 | ● | A+I | | |
| | | | 東海 | ● | A+I | | |
| | | | 近畿 | ◎ | AIを指で作る | | |
| | | | 中国 | | | | |
| | | | 四国 | ◎ | 人工 / 人差し指で頭のまわりをさす | | |
| | | | 九州 | ア | A I 一般的にAIという言葉が使われている | | |